

THESSALONIKA CAPAT
A Pabae Nah
(Second Letter to the
Thessalonians)
ABOUT THIS LETTER

In this letter to the believers in Thessalonica, Paul begins by thanking God that their faith and love keep growing all the time (chapter 1.3). They were going through a lot of troubles, but Paul insists that this is God's way of testing their faith, not a way of punishing them (1.4,5).

Someone in Thessalonica claimed to have a letter from Paul, saying that the Lord had already returned (2.2). But Paul warns the church not to be fooled! The Lord will not return until after the "wicked one" has appeared (2.3).

Paul also warns against laziness (3.6-10), and he tells the church to guard against any followers who refuse to obey what he has written in this letter.

The letter closes with a prayer:

I pray that the Lord, who gives peace, will always
 bless you with peace.

May the Lord be with all of you. (Chapter 3.16)

A QUICK LOOK AT THIS LETTER

Greetings (1.1,2)

The Lord's Return Will Bring Justice (1.3-12)

The Lord Has Not Returned Yet (2.1-12)

Be Faithful (2.13-17)

Pray and Work (3.1-15)

A Final Prayer (3.16-18)

Uemnah Ol

¹ Paul, Silvanas neh Timothy loh Thessalonika kah hlangboel te a pa Pathen neh Boeipa Jesuh Khrih ah kan yaak sak uh. ² A pa Pathen neh Boeipa Jesuh Khrih lamkah lungvatnah neh ngaimongnah nangmih taengah om saeh.

Pathen kah Laitloeknah neh Thangpomnah

³ Manuca rhoek nangmih ham Pathen te uem yoeyah ham ka kuek uh. Te tla a om tueng pai. Nangmih kah tangnah te rhoeng khung-hak tih nangmih boeih pakhat rhip lungnah tah pakhat taengla pungtai. ⁴ Nangmih kah uehnah neh nangmih taengkah hnaemtaeknah, phacip phabaem boeih khaw tangnah neh na yaknaem uh. Te dongah kaimih khaw Pathen kah hlangboel rhoek lakliah nangmih ham ka pomsang uh.

⁵ Pathen kah aka dueng laitloeknah te a mingphanah ni. Pathen ram neh na tiing uh ham dongah te ham te na patang uh van. ⁶ Hmaitak khuiah amah kah thaomnah puen-cawn rhoek neh vaan lamkah Boeipa Jesuh kah a pumphoenah dongah, ⁷ phacip phabaem neh nangmih aka lawn rhoek khaw, hlang aka lawn nangmih khaw, kaimih taengkah hilhoemnah neh sah ham he Pathen hmaiah dueng ngawn. ⁸ Pathen aka ming pawt rhoek neh mamih Boeipa Jesuh kah olthangthen aka ngai pawt rhoek te kutthungnah a paek. ⁹ Te rhoek tah Boeipa

mikhmuh lamkah neh a thadueng kah thangpomnah lamloh kumhal rhawpnah te dantatnah la a paek ni. ¹⁰ Ha pawk vaengah a hlangcim rhoek neh thangpom uh vetih aka tangnah rhoek boeih khuihah a ngaih mang uh ni. Tekah khohnin ah nangmih taengah kaimih kah laipai te a tangnah uh coeng. ¹¹ Te dongah nangmih ham khaw ka thangthui uh taitu. Te daengah ni mamih kah Pathen loh n'khuenah neh na tingtawk uh vetih boethennah kah kolonah neh saithainah loh tangnah bibi boeih a soep sak eh. ¹² Te daengah ni nangmih ah mamih Boeipa Jesuh ming te a thangpom vetih mamih kah Pathen neh Boeipa Jesuh Khrih kah lungvatnah bangla amah ah nangmih khaw n'thangpom eh.

2

Bothae Hlang

¹ Te dongah manuca rhoek mamih kah Boeipa Jesuh Khrih a lonah ham neh amah taengah mamih tingtunnah ham nangmih te kan hloep uh. ² Kaimih loh mueihla nen khaw, olka nen khaw, capat nen khaw Boeipa kah khohnin te aka pai coeng bangla ka thui uh te nangmih lungbuei tarha hinghoek tih let ham moenih. ³ A longim pawt ah pakhat long khaw nangmih n'hoilae boel saeh. Phaelhnah te ha pawk lamhma vetih pocinah kah a capa olaeknah hlang loh a pumphoe hlan atah. ⁴ Te long te Pathen a ti boeih neh bawknah soah kingkalh uh tih pomsang uh. Pathen kah bawkim ah

amah ngol ham amah te Pathen ni tila tai uh. ⁵ Nangmih neh n'om vaengah he he nangmih ham ka thui te na poek uh mahnim? ⁶ Anih te amah tuetang ah pumphoe sak ham aka khoh te khaw na ming uh coeng. ⁷ Olhuep tah olaeknah dongah tueng coeng. Tedae a khui lamloh a saii hlan ah te long te hnap a tuuk. ⁸ Te phoeiah lailak te khaw pumphoe ni. Anih te Boeipa Jesuh amah ka kah hil neh a ngawn vetih amah a lonah kah a phoenah loh a thup ni. ⁹ Te kah Satan kah bibi lamloh a lonah la a om dongah saithainah neh miknoek boeih, laithae kah khobae rhambae neh ha pawk. ¹⁰ Te dongah boethae kah hmilhmaknah cungkum neh poci uh tih oltak kah lungnah dongah amih khang ham te doe uh pawh. ¹¹ Te dongah amih loh laithae te a tangnah uh ham Pathen loh amih taengah aka tlung tholhhiknah he khaw a tueih pah. ¹² Te daengah ni oltak aka tangnah pawt tih boethae dongah lung aka tlun rhoek boeih lai a tloek eh.

A Cak la Pai uh

¹³ Tedae Boeipa loh a lungnah manuca rhoek, kaimih loh nangmih ham Pathen te ka uem uh ham a kuek yoeyah. Mueihla kah cimcainah neh oltak tangnah dongkah khangnah ham Pathen loh nangmih te thaihcuek la n'tuek coeng. ¹⁴ Te ham ni kaimih kah olthangthen rhangneh nangmih khaw n'khue. Te tah mamih Boeipa Jesuh Khrih kah thangpomnah te dangnah ham ni. ¹⁵ Te dongah manuca rhoek pai uh van laeh.

Kaimih kah olka lamloh, capat lamloh n'thuituen nah singyoe te muk uh. ¹⁶ Amah mamih kah Boeipa Jesuh Khrih neh mamih kah pa Pathen loh mamih n'lungnah tih dungyan thaphohnah neh lungvatnah dongkah ngaiuepnah then te m'paek. ¹⁷ Nangmih thinko te han hloep saeh lamtah bibi takuem neh olka then dongah cawt n'duel saeh.

3

Kaimih ham Thangthui uh

¹ A tloihsoi ah manuca rhoek kaimih ham thangthui uh. Te daengah ni Boeipa kah olka loh ha yong vetih nangmih taengkah vanbangla a thangpom eh. ² Te daengah ni aka lang neh hlang thae taeng lamloh n'hlawt eh. Tangnah he boeih a khueh uh moenih, ³ Tedae Boeipa tah uepom la om, Amah loh nangmih n'duel vetih a thae lamkah n'hoeptlang bitni. ⁴ Nangmih ham boeipa dongah ka pangtung uh. Kang uen te na saii uh tih na saii uh bal bitni. ⁵ Boeipa loh nangmih kah thinko te Pathen kah lungnah neh Khrih kah uehnah khuila hoihaeng saeh.

Palyal Rhoek te a Thuituen

⁶ Manuca rhoek nangmih te mamih kah Boeipa Jesuh Khrih ming neh kang uen uh. Vapsa la aka pongpa tih manuca boeih te na rhael uh. Te dongah tebang singyoe te kaimih lamkah na dang uh moenih. ⁷ Kaimih nan awt uh ham bahoeng a kuek te nangmih loh na ming uh. Nangmih taengah ka cungpoeh uh pawt tih pakhat kah buh yoe khaw ka caak uh moenih.

⁸ Tedae thakthaenah, patangnah neh khoyin kothaih ka saii uh tih nangmih khuikah pakhat khaw thinrhih sak moenih. ⁹ Saithainah ka khueh uh pawt dongah moenih. Tedae te nen ni kaimih nan awt uh ham te mueimae la kamamih ka hmoel uh. ¹⁰ Nangmih taengah ka om uh vaengah pataeng nangmih te he ni kang uen uh. Khat khat long ni bi saii a ngaih pawt atah ca van boel saeh. ¹¹ Nangmih khuikah hlangvang tah vapsa la a pongpa uh te ka yaak uh. Bi tah saii uh pawt dae tomban la om uh. ¹² Te tlam te Boeipa Jesuh Khrih ah kang uen uh tih kan hloep uh. Te daengah ni kammueh la aka saii rhoek loh amah buh te a caak uh eh. ¹³ Tedae manuca rhoek nangmih tah a then te thathae uh boeh. ¹⁴ Khat khat loh capat dongkah kaimih ol te a ngai pawt atah anih te kuem uh. Anih te na rhoingaeng puei pawt daengah ni a yah eh. ¹⁵ Tedae rhal bangla poek boel lamtah manuca bangla rhalrhing sak uh.

Hnukkhueng kah Oluen

¹⁶ Tahae ah ngaimongnah boeipa amah loh a longim boeih neh a cungkuem lamloh nangmih te ngaimongnah m'pae saeh. Boeipa tah nangmih boeih taengah n'om puei saeh.

¹⁷ Kuttuuknah he tah, Paul kamah kut ni. Capat boeih dongah miknoek aka om te ka daek tangloeng coeng. ¹⁸ Mamih kah Boeipa Jesuh Khrih lungvatnah tah nangmih taengah boeih om saeh.

Baibal Olcim
The Holy Bible in the Matupi Chin language of
Mynmar. Matupi Chin Standard Bible

Public Domain

Language: Matupi Chin (Chin, Matu)

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar, where this is released under a Creative Commons Attribution Share-Alike 4.0 license.

2022-12-07

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023
41fab36-17f8-5f01-836a-236df4848b16